



IGLESIA PEREGRINA

Cesáreo Gabaráin

Estrofas

1. To - dos u - ni - dos for - man - do un so - lo cuer - po, un
 Vi - ve en no - so - tros la fuer - za del Es - pi - ri - tu que el
 2. Ru - gen tor - men - tas y a ve - ces nues - tra bar - ca pa -
 U - na es - pe - ran - za nos lle - na de a - le - gri - a: pre -
 3. To - dos na - ci - dos en un so - lo Bau - tis - mo, u -
 To - dos pren - di - dos en u - na mis - ma suer - te, li -

1. pue - blo que en la Pas - cua na - ció. Miem - bros de
 Hi - jo des - de el Pa - dre en - vi - ó. Él nos em -
 2. re - ce que ha per - di - do el ti - món. Mi - ras con
 sen - cia que el Se - ñor pro - me - tió. Va - mos can -
 3. ni - dos en la mis - ma co - mu - nión. To - dos vi -
 ga - dos a la mis - ma sal - va - ción. So - mos un

1. Cris - to en san - gre re - di - mi - dos, l -
 pu - ja, nos gui - a y a - li - men - ta, l -
 2. mie - do, no tie - nes con - fi - an - za, l -
 tan - do, El vie - ne con no - so - tros, l -
 3. vien - do en u - na mis - ma ca - sa, l -
 cuer - po y Cris - to es la ca - be - za, l -

1-3. gle - sia pe - re - gri - na de Dios. Dios.

Estribillo

So - mos en la tie - rra se - mi - lla de p - tro rei - no,
 so - mos tes - ti - mo - nio de a - mor. Paz pa - ra las gue - rras y
 luz en - tre las som - bras, l - gle - sia pe - re - gri - na de Dios.

LORD, HAVE MERCY/KYRIE, ELEISON/SEÑOR, TEN PIEDAD



Mass of Christ the Savior/Misa Cristo Salvador
Dan Schutte

Cantor; All repeat
Cantor; Todos repiten

Cantor; All repeat
Cantor; Todos repiten

Lord, have mer - cy. Christ, have
Ký - ri - e, e - léi - son. Chri - ste, e -
Se - ñor, ten pie - dad. Cris - to,

Cantor; All repeat
Cantor; Todos repiten

mer - cy. Lord, have mer - cy,
léi - son. Ký - ri - e, e - léi - son,
ten pie - dad. Se - ñor, ten pie - dad,

have mer - cy on us.
e - léi - son.
‡ ten pie - dad.

GLORY TO GOD/GLORIA

Mass of Christ the Savior/Misa Cristo Salvador
Dan Schutte



Glo-ry to God. Glo-ry to God. Glo-ry to
Glo-ria a Dios. Glo-ria a Dios. Glo-ria a



God in the high - est, and on earth peace, on
Dios en el cie - lo, y en la tie - rra paz a los



earth peace to peo - ple of good will.
hom - bres, paz a los hom - bres que a - ma el Se - ñor.

1-4
to Verses/
a las Estrofas



will. A - men. A - men.
ñor. A - mén. A - mén.

Final



1. We praise you, we bless you,
we adore you, we glorify you,
we give you thanks for your great glory,
Lord God, heav'nly King,
O God, almighty Father.
 2. Lord Jesus Christ, Only Begotten Son,
Lord God, Lamb of God, Son of the Father,
you take away the sins of the world,
have mercy on us;
you take away the sins of the world,
receive our prayer;
you are seated at the right hand,
the right hand of the Father,
have mercy on us.
 3. For you alone are the Holy One,
you alone are the Lord,
you alone are the Most High,
Jesus Christ, with the Holy Spirit,
in the glory of God the Father.
1. *Por tu inmensa gloria te alabamos,
te bendecimos, te adoramos,
te glorificamos, te damos gracias,
Señor Dios, Rey celestial,
Dios Padre todopoderoso.*
 2. *Señor, Hijo único, Jesucristo;
Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre;
tú que quitas el pecado del mundo,
ten piedad de nosotros;
tú que quitas el pecado del mundo,
atiende nuestra súplica;
tú que estás sentado a la derecha,
a la derecha del Padre,
ten piedad de nosotros.*
 3. *Porque sólo tú eres Santo,
sólo tú Señor,
sólo tú Altísimo, Jesucristo,
con el Espíritu Santo
en la gloria de Dios Padre.*

English text © 2010, ICEL. All rights reserved. Used with permission.

Spanish text, *Misal Romano*, tercera edición © 2014, US Conference of Catholic Bishops —
Conferencia Episcopal Mexicana. All rights reserved. Used with permission.

Music: Dan Schutte; adapt. for Spanish by Jaime Cortez, © 2007, 2009, 2017, Daniel L. Schutte.
Published by OCP. All rights reserved.

A DIOS DEN GRACIAS (SALMO 66)

Juan A. Espinosa

A musical score for the hymn 'A Dios den Gracias' (Psalm 66). It consists of three staves of music in G major and 4/4 time. The lyrics are written below the notes. The first staff begins with 'A Dios den gra-cias los pue - blos, a -'. The second staff continues with 'la - ben los pue-blos a Dios. A Dios den gra-cias los pue-'. The third staff concludes with '- blos, a - la - ben los pue-blos a Dios.'

- | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1. Que Dios tenga piedad y nos bendiga,
ilumine su rostro entre nosotros,
conozca la tierra tus caminos,
las naciones tu salvación.</p> <p>2. Que canten de alegría las naciones,
porque riges el mundo con justicia,</p> | <p>con rectitud riges los pueblos
y gobiernas las naciones de la tierra.</p> <p>3. La tierra ha dado su fruto,
nos bendice el Señor nuestro Dios.
Que Dios nos bendiga y que le teman
los confines todos de la tierra.</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Letra: Salmo 66 (67), 2-3. 4. 5. 6. 7-8; estrofas © 1970, Comisión Episcopal Española de Liturgia.
Derechos reservados. Con las debidas licencias.

Música: Juan A. Espinosa; adapt. por Luciano Valdebenito Delherbe.

Música y letra del estribillo © 1969, 2009, Juan A. Espinosa. Música y letra del estribillo © 1969, 2009, Juan A. Espinosa.
Obra publicada por OCP. Derechos reservados.



GOSPEL ACCLAMATION: ALLELUIA/ ACLAMACIÓN ANTES DEL EVANGELIO: ALELUYA

Mass of Christ the Savior/Misa Cristo Salvador
Dan Schutte

Al - le - lu - ia. Al - le - lu - ia. Al - le - lu - ia.
A - le - lu - ya. A - le - lu - ya. A - le - lu - ya.

Music © 2007, 2009, 2017, Daniel L. Schutte. Published by OCP. All rights reserved.



TE OFREZCO, SEÑOR, MI VIDA

Arsenio Córdova



1. Te o - frez - co, Se - ñor, mi vi - da; me o - frez - co
2. Te o - frez - co to - dos mis do - nes; te o - frez - co
3. A - cep - ta lo que te o - frez - co; es to - do
4. Mi Dios, te doy lo que ten - go, no es mu - cho



1. an - te tu al - tar. Te o - frez - co, Se - ñor, mi
2. to - do mi a - mor. Te o - frez - co es - te sa - cri -
3. que pue - do dar. A - cep - ta, Se - ñor, mi
4. pe - ro lo doy. A - cép - ta - me con a -



1. to - do en es - te hu - mil - de can - tar.
2. fi - cio, te o - frez - co to - do el do - lor.
3. al - ma; es tu - ya pa - ra sal - var.
4. mor, _____ y con tu gra - cia me voy.

HOLY/SANTO

Mass of Christ the Savior/Misa Cristo Salvador
Dan Schutte



English Ho - ly, Ho - ly, Ho - ly Lord God of hosts.
Español *San-to, San-to, San-to es el Se-ñor, Dios del u - ni - ver - so.*
Biling. Ho - ly, Ho - ly, Ho - ly Lord God of hosts.



Heav-en and earth are full, are full of your glo - ry.
Lle-nos es - tán el cie - lo y la tie-rra de tu glo-ria.
Lle-nos es - tán el cie - lo y la tie-rra de tu glo-ria.



(Fine/Fin)
Ho - san - na! Ho - san - na! Ho - san-na in the high-est.
Ho - san - na, ho - san - na, ho - san-na en el cie - lo.
Ho - san - na! Ho - san - na! Ho - san-na in the high-est.



γ Bless-ed is he who comes, who comes in the name of the Lord.
Ben - di - to el que vie-ne en nom-bre del Se - ñor.
Ben - di - to el que vie-ne en nom-bre del Se - ñor.

English text © 2010, ICEL. All rights reserved. Used with permission.
Spanish text, *Misal Romano*, tercera edición © 2014, US Conference of Catholic Bishops —
Conferencia Episcopal Mexicana. All rights reserved. Used with permission.
Music: Dan Schutte; adapt. for Spanish by Jaime Cortez, © 2007, 2009, 2017, Daniel L. Schutte.
Published by OCP. All rights reserved.

WHEN WE EAT THIS BREAD/CADA VEZ QUE COMEMOS

Dan Schutte

Mass of Christ the Savior/Misa Cristo Salvador



When we eat this Bread and drink
Ca - da vez que co-me-mos de es-te pan y be-be-mos

this Cup, we pro-claim your Death, O
de es-te cá - liz, a - nun - cia - mos tu muer - te, Se-

Lord, un-til you come a - gain. gain.
ñor, y has - ta que vuel - vas. vuel - vas.

English text © 2010, ICEL. All rights reserved. Used with permission.

Spanish text, *Misal Romano, tercera edición* © 2014, US Conference of Catholic Bishops —
Conferencia Episcopal Mexicana. All rights reserved. Used with permission.

Music: Dan Schutte; adapt. for Spanish by Jaime Cortez, © 2007, 2009, 2017, Daniel L. Schutte.

Published by OCP. All rights reserved.



AMEN/AMÉN

Dan Schutte

Mass of Christ the Savior/Misa Cristo Salvador

A - men. A - men. A - men.
A - mén. A - mén. A - mén.

Music © 2007, 2009, 2017, Daniel L. Schutte. Published by OCP. All rights reserved.

LAMB OF GOD/CORDERO DE DIOS

Mass of Christ the Savior/Misa Cristo Salvador
Dan Schutte

γ Lamb of God, you take a-way the
Cor - de - ro de Dios, que qui-tas el pe -

1, 2
sins of the world, have mer-cy on us.
ca - do del mun-do, ten pie-dad de no - so-tros.

Final
world, grant us peace.
mun - do, da - nos la paz.

Music: Dan Schutte; adapt. for Spanish by Jaime Cortez, © 2007, 2009, 2017, Daniel L. Schutte.
Published by OCP. All rights reserved.



ORACIÓN DE COMUNIÓN ESPIRITUAL

Señor Jesús, creo que estás realmente presente en el Santísimo Sacramento del Altar.

Te amo sobre todas las cosas y deseo fervientemente recibirte en mi alma.

Pero como ahora no puedo hacerlo sacramentalmente,

ven al menos espiritualmente a mi corazón.

Como si ya te hubiese recibido, te abrazo y me uno todo a ti.

No permitas jamás que me separe de tí.

Amén.

QUÉ BIEN SE ESTÁ AQUÍ

Athenas & Tobías Buteler

Estrofa

Qué bien se es-tá-a-quí en tu pre-sen - cia, glo - rio - so por
siem - pre, Se - ñor. Qué bien se es-tá-a-quí a tu la - do, sin -
tien-do tu paz y tu a - mor. tien-do tu paz y tu a - mor.

Estrillo

Cuán her - mo - so e - res, Se - ñor. Tú no tie - nes com - pa - ra - ción.
Qui - ro per - ma - ne - cer por siem - pre en tu a - mor.

1, 3	2, 4, Final
1: a la Estrofa	2: al Estrillo
3: al Puente I	4: al Puente II

Puente I

Con to - do mi co - ra - zón te a - do - ro, Se - ñor.

Puente II

Con to - do mi co - ra - zón te a - la - bo, Se - ñor.



DIOS TE SALVE, MARÍA

Juan J. Sosa, Pbro.

Estribillo

Dios te sal-ve, Ma - ri - a, lle-na e-res de gra-cia.
 El Se-ñor es con - ti - go, San-ta Ma - dre de Dios.
 Dios te sal-ve, Ma - ri - a, lle-na e-res de gra-cia.

a las Estrofas (Fin)
 El Se-ñor es con - ti - go, San-ta Ma - dre de Dios.

Estrofa 1

1. Ben-dí-ta tú e-res en-tre to-das las mu - je-res

al Estribillo
 1. y ben-di-to es el fru-to de tu vien-tre, Je - sús.

Estrofa 2

2. San-ta Ma - ri - a, rue-ga por no -
 2. so-tros, no - so - tros pe-ca - do-res, a -

al Estribillo y fin
 2. ho - ra y en la ho - ra de nues-tra muer - te.

© 1986, Juan J. Sosa, Pbro. Published by OCP. All rights reserved.

CANTARÉ ALABANZAS AL SEÑOR

Ricardo Mishler

Cantaré alabanzas al Señor,
cantaré, cantaré. (bis)

1. Toda la vida yo cantaré, cantaré,
cantaré.

Toda la vida yo cantaré,
cantaré alabanzas al Señor.

2. Y en la prueba yo cantaré, cantaré,
cantaré.

Y en la prueba yo cantaré,
cantaré alabanzas al Señor.

3. Y como niño yo cantaré, cantaré,
cantaré.

Y como niño yo cantaré,
cantaré alabanzas al Señor.

4. Y con María yo cantaré, cantaré,
cantaré.

Y con María yo cantaré,
cantaré alabanzas al Señor.

All music for this Mass used with permission.

OneLicense licensing information:

Annual License, Category G

A-705038 for 12/03/21-12/02/22

Annual reprint with podcasting - G



St. Mary Student Parish
Catholic Campus Ministry at the University of Michigan